



Distr.: General
1 June 2011
Arabic
Original: English

الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



الهيئة الفرعية للتنفيذ

الدورة الرابعة والثلاثون

بون، ٦-١٦ حزيران/يونيه ٢٠١١

البند ٤ (أ) من جدول الأعمال المؤقت

البلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق

الأول للاتفاقية

عمل فريق الخبراء الاستشاري المعني بالبلاغات الوطنية

المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية

تقرير مرحلي عن عمل فريق الخبراء الاستشاري المعني بالبلاغات
الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية

مذكرة مقدمة من الأمانة*

إضافة

تقرير حلقة العمل المنظمة لتبادل الآراء حول العناصر التي يمكن النظر فيها في
إطار تنقيح مقبل للمبادئ التوجيهية المعمول بها في إطار الاتفاقية من أجل
إعداد البلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول
للاتفاقية، مراعاةً للصعوبات التي تواجهها تلك الأطراف في إعداد أحدث
بلاغاتها الوطنية

* قُدمت هذه الوثيقة متأخرة عن موعدها حتى يتسنى تضمينها محصلة مناقشات حلقة العمل المعقودة في الفترة
٢١-٢٣ آذار/مارس ٢٠١١ ومحصلة مناقشات الاجتماع الرابع لفريق الخبراء الاستشاري المعني بالبلاغات
الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية المعقود في الفترة من ٢٤-٢٦
آذار/مارس ٢٠١١.

موجز

نظم فريق الخبراء الاستشاري المعني بالبلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية حلقة عمل لتبادل الآراء حول العناصر التي يمكن النظر فيها في إطار تنقيح مقبل للمبادئ التوجيهية المعمول بها في إطار الاتفاقية من أجل إعداد البلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية ("المبادئ التوجيهية لإعداد البلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية")، وذلك في سانت ماريز، أنتيغوا وبربودا في الفترة من ٢١ إلى ٢٣ آذار/مارس ٢٠١١.

وأخذت حلقة العمل في الاعتبار الصعوبات التي تواجهها الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول في سياق إعداد أحدث بلاغاتها الوطنية، حيث عرضت الأطراف المشاكل التي واجهتها والدروس التي استخلصتها وأفضل الممارسات التي تأخذ بها في التغلب على هذه المشاكل عبر تطبيق المبادئ التوجيهية السابق ذكرها.

ويعرض هذا التقرير مداولات حلقة العمل ويضم مرفقاً تولى ليعرض الأفرقة العاملة بخصوص تبادل الآراء حول العناصر التي يمكن النظر فيها في إطار تنقيح مقبل للمبادئ التوجيهية.

المحتويات

الصفحة	الفقرات		
٤	٧-١	.....	أولاً - مقدمة
٤	٣-١	.....	ألف - الولاية
٤	٦-٤	.....	باء - نطاق المذكرة
٥	٧	.....	جيم - الإجراءات التي يمكن أن تتخذها الهيئة الفرعية للتنفيذ
٥	٢٠-٨	.....	ثانياً - مداورات حلقة العمل
٥	٩-٨	.....	ألف - افتتاح حلقة العمل
٦	١٤-١٠	.....	باء - تنظيم أعمال حلقة العمل
٨	٢٠-١٥	.....	جيم - أبرز مناقشات ومحصلات حلقة العمل
١٠	٢٣-٢١	.....	ثالثاً - الجلسة الختامية
١١		.....	المرفق توليف لعروض الأفرقة العاملة المواضيعية المقدمة في حلقة العمل

أولاً - مقدمة

ألف - الولاية

١- أعاد مؤتمر الأطراف، بموجب مقرره م/٥-أ-١٥، تشكيل فريق الخبراء الاستشاري المعني بالبلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية (فريق الخبراء الاستشاري) ليعمل في الفترة ٢٠١٠-٢٠١٢ من أجل تحسين عملية إعداد البلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية (الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول).

٢- ووضع فريق الخبراء الاستشاري برنامج عمله للفترة ٢٠١٠-٢٠١٢^(١) في اجتماعه الأول المعقود في بون بألمانيا في الفترة من ٢٩ إلى ٣١ آذار/مارس ٢٠١٠. وأحاطت الهيئة الفرعية للتنفيذ علماً، في دورتها الثانية والثلاثين، ببرنامج عمل فريق الخبراء الاستشاري ورحبت به^(٢).

٣- ووفقاً لبرنامج عمل فريق الخبراء الاستشاري، نظم الفريق حلقة عمل لتبادل الآراء حول العناصر التي يمكن النظر فيها في إطار تنقيح مقبل للمبادئ التوجيهية المعمول بها في إطار الاتفاقية من أجل إعداد البلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية^(٣) (يشار إليها فيما بعد بالمبادئ التوجيهية لإعداد البلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول)، مراعاةً للصعوبات التي تواجهها تلك الأطراف في إعداد أحدث بلاغاتها الوطنية. وأخذت أيضاً حلقة العمل في الاعتبار نتائج الدراسة الاستقصائية التي أجراها فريق الخبراء الاستشاري وفقاً للفقرتين ٢(أ) و٢(ب) من اختصاصات الفريق الواردة في مرفق المقرر م/٥-أ-١٥.

باء - نطاق المذكرة

٤- يتضمن هذا التقرير عن مداوات حلقة عمل فريق الخبراء الاستشاري موجزاً للآراء والأفكار التي تبادلتها الأطراف بخصوص العناصر التي يمكن النظر فيها في إطار تنقيح مقبل للمبادئ التوجيهية لإعداد البلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول. وعرضت الأطراف المشاكل التي واجهتها والدروس التي استخلصتها وأفضل الممارسات التي تأخذ بها عند تطبيق المبادئ التوجيهية. وعرض أعضاء الفريق والأمانة معلومات أساسية.

(١) يرد في المرفق الأول للوثيقة FCCC/SBI/2010/INF.2.

(٢) الفقرة ٢١ من الوثيقة FCCC/SBI/2010/10.

(٣) المقرر م/١٧-أ-٨.

٥- وحضر حلقة العمل ممثلون عن الأطراف التالية: الاتحاد الأوروبي، وإثيوبيا، والأرجنتين، وأرمينيا، وإسرائيل، وألبانيا، وألمانيا، وإندونيسيا، وأنغولا، وأوروغواي، وأوزبكستان، وبابوا غينيا الجديدة، والبرازيل، وبليز، وبنغلاديش، وبنما، وبوليفيا (دولة - المتعددة القوميات)، وتايلند، وجامايكا، والجزائر، وجزر البهاما، وجمهورية ترازيا المتحدة، والجمهورية الدومينيكية، وجمهورية مولدوفا، وجورجيا، ورواندا، وساموا، وسانت فنسنت وجزر غرينادين، وسانت لوسيا، وسري لانكا، وسنغافورة، وسوازيلند، وسويسرا، وشيلي، وطاجيكستان، وغانا، وغواتيمالا، وغيانا، وفنلندا، وكمبوديا، وكندا، وكوبا، وكوستاريكا، وكولومبيا، وكينيا، وماليزيا، ومصر، والمغرب، والمكسيك، وملديف، والمملكة العربية السعودية، ومنغوليا، والنيجر، ونيجيريا، واليابان.

٦- وأتاحت الأمانة، بمساعدة من الاتحاد الدولي للاتصالات، فرصة المشاركة عن بعد في حلقة العمل، على أساس تجريبي، من أجل إشراك أكبر عدد ممكن من ممثلي الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول وإيصال مضمون الحلقة إلى الممثلين الذين تعذر عليهم السفر إلى مكان انعقادها، وهذا ما شجعت اللجنة الفرعية للتنفيذ في دورتها الثالثة والثلاثين^(٤). وسيمضي فريق الخبراء الاستشاري، بمساعدة من الأمانة، في استكشاف هذه الإمكانية رهناً بتوافر التمويل.

جيم - الإجراءات التي يمكن أن تتخذها الهيئة الفرعية للتنفيذ

٧- قد تود الهيئة الفرعية للتنفيذ، بعد أن نظرت في هذا التقرير، تقديم المزيد من التوجيهات إلى فريق الخبراء الاستشاري بشأن تنفيذ ولايته في إطار الفقرة ٢(ب) من اختصاصاته المتعلقة بتقديم توصيات، حسب الاقتضاء، بشأن العناصر التي سيُنظر فيها في إطار تنقيح مقبل للمبادئ التوجيهية لإعداد البلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول، مراعاةً للصعوبات التي تواجهها تلك الأطراف في إعداد أحدث بلاغاتها الوطنية.

ثانياً - مداولات حلقة العمل

ألف - افتتاح حلقة العمل

٨- أدلى السيد إيريك كاموغا موغوروسي (جمهورية ترازيا المتحدة)، رئيس فريق الخبراء الاستشاري، بملاحظاته الافتتاحية وعرض أهداف حلقة العمل. وأعرب عن امتنانه

(٤) الفقرة ٢٩ من الوثيقة FCCC/SBI/2010/27.

للسيدة شارون بيترز، الأمانة الدائمة لوزارة الزراعة والأراضي والسكن والبيئة في أنتيغوا وبربودا، لتكريسها جزء من وقتها لمخاطبة المشاركين في حلقة العمل. ووجه شكره إلى حكومة أنتيغوا وبربودا، من خلال وزارة الزراعة والأراضي والسكن والبيئة، على استضافة حلقة العمل، ووجه شكره أيضاً إلى أعضاء الفريق على إعداد وثائق الحلقة.

٩- وأدلت السيدة بيترز بملاحظاتها الافتتاحية ورحبت بالمشاركين في أنتيغوا وبربودا. وأبرزت التحدي الكبير الذي يشكله تغير المناخ بالنسبة لبلدها، ولا سيما آثاره على مستوى سطح البحر. وأشارت إلى أهمية البلاغات الوطنية في تقديم المعلومات عن مختلف القطاعات الحيوية في الاقتصادات الوطنية، وأبرزت ضرورة أن يتخذ كل بلد إجراءات للتخفيف من آثار تغير المناخ والتكيف معه عبر وضع سياسات وطنية مستنيرة.

باء - تنظيم أعمال حلقة العمل

١٠- عرض رئيس فريق الخبراء الاستشاري أعمال حلقة العمل، وأكد أن الحلقة، باعتبارها جزءاً من عملية تنفيذ برنامج عمل الفريق لعام ٢٠١١ ستساعد على تمكين هذا الأخير من الوفاء بولايته.

١١- وأعد الفريق المواد الأساسية التالية كمساهمة في مداورات حلقة العمل:

(أ) وثيقة معلومات أساسية مع أسئلة توضع إطاراً عاماً للمناقشات، وموجز للمبادئ التوجيهية لإعداد البلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول؛

(ب) نتائج الدراسة الاستقصائية لفريق الخبراء الاستشاري المشار إليها في الفقرة ٣ أعلاه بشأن تحديد وتقييم الصعوبات والتحديات والمشاكل التي تواجهها الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول في استخدام المبادئ التوجيهية لإعداد البلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول في سياق إعداد تلك الأطراف لأحدث بلاغاتها الوطنية؛

(ج) تجميع نوعي للدروس المستخلصة والممارسات الجيدة للإبلاغ استناداً إلى البلاغات الوطنية المقدمة مؤخراً، وإلى نطاق المعلومات التي قدمتها الأطراف وفقاً لوصف نوع المعلومات الوارد في الوثيقة المعنونة "الإبلاغ عن تغير المناخ: دليل المستخدم بشأن المبادئ التوجيهية المتعلقة بالبلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول"^(٥) والدراسة الاستقصائية لفريق الخبراء الاستشاري المشار إليها في الفقرة ٣ أعلاه.

(٥) <http://unfccc.int/files/essential_background/application/pdf/userman_nc.pdf>

١٢- وقدمت الأمانة وثيقة معلومات أساسية عن حلقة العمل تضم معلومات مأخوذة من الدراسة الاستقصائية لفريق الخبراء الاستشاري المشار إليها في الفقرة ٣ أعلاه والتي أجريت بهدف تحديد المشاكل والقيود التقنية التي تواجهها الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول في عملية إعداد بلاغاتها الوطنية وتقييم احتياجاتها في مجال بناء القدرات، وذلك تماشياً مع الفقرتين ٢ (أ) و ٢ (ب) من اختصاصات فريق الخبراء الاستشاري.

١٣- وقدم أعضاء فريق الخبراء الاستشاري معلومات عن المبادئ التوجيهية لإعداد قوائم الجرد الوطنية لغازات الدفيئة، الصادرة عن الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ في عام ٢٠٠٦ (يشار إليها فيما يلي بمبادئ الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ لعام ٢٠٠٦)، وذلك بناء على الدروس المستخلصة لتحسين المبادئ التوجيهية لإعداد البلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول، وعبر مقارنة العناصر المشتركة والمختلفة بين المبادئ التوجيهية للأطراف غير المدرجة في المرفق الأول والمبادئ التوجيهية للأطراف المدرجة في المرفق الأول.

١٤- ونُظمت حلقة العمل على النحو التالي:

(أ) الجلسات العامة لعرض الخبرات وتبادل أفضل الممارسات والدروس المستخلصة في استخدام المبادئ التوجيهية الحالية لإعداد البلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول، وعرض الوثائق الأساسية الرامية إلى تيسير المناقشات، وتبادل وجهات النظر حول العناصر التي يمكن النظر فيها في إطار تنقيح مقبل لتلك المبادئ التوجيهية؛

(ب) اجتماعات الأفرقة العاملة المواضيعية لتبادل المزيد من الآراء بشأن العناصر التي يمكن النظر فيها في إطار تنقيح مقبل للمبادئ التوجيهية. وشكلت خمسة أفرقة عاملة نُظمت على النحو التالي وفقاً لمجالات خبرة المشاركين:

'١' تدابير تيسير التكيف مع تغير المناخ؛

'٢' قوائم الجرد الوطنية لغازات الدفيئة؛

'٣' تدابير التخفيف من آثار تغير المناخ؛

'٤' القيود والثغرات وما يتصل بذلك من احتياجات من الناحيتين المالية والتقنية ومن حيث القدرات؛

'٥' التثقيف، والتدريب وتوعية الجمهور، والإعلام والتواصل، والبحوث، والمراقبة المنهجية.

(ج) الجلسات العامة لمناقشة نتائج الأفرقة العاملة المواضيعية والتفكير في العناصر التي يمكن النظر فيها في إطار تنقيح مقبل للمبادئ التوجيهية لإعداد البلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول.

جيم - أبرز مناقشات ومحصلات حلقة العمل

١- العروض والمناقشات المتعلقة بالمشاكل والدروس المستخلصة وأفضل الممارسات

١٥- قدمت الأمانة التجميع النوعي المشار إليه في الفقرة ١١ (ج) أعلاه، الذي يتناول الدروس المستخلصة والممارسات الجيدة للإبلاغ استناداً إلى البلاغات الوطنية المقدمة مؤخراً.

١٦- وأخذت حلقة العمل في الاعتبار الصعوبات التي تواجهها الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول في إعداد أحدث بلاغاتها الوطنية، وقدم عدد من الأطراف معلومات عن أهم الدروس المستخلصة عند إعداد بلاغاتها الوطنية. وتبادلت الأطراف أيضاً معلومات عن أولوياتها الوطنية في مجال تغير المناخ، والسيناريوهات الاجتماعية والاقتصادية القوية المحركة المهمة، وعن ترتيباتها المؤسسية الوطنية، وعوامل النجاح الحاسمة، والحوجز، والقيود.

١٧- وفي حلقة العمل، تبادلت الأطراف التالية خبراتها والدروس التي استخلصتها:

(أ) قدمت غانا والمكسيك وسنغافورة عروضاً عن قوائم جردها الوطنية لغازات الدفينة. وتناولت في هذه العروض المنهجيات المستخدمة في إعداد قوائم الجرد ومنها مبادئ الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ لعام ٢٠٠٦، بما في ذلك استخدام منهجيات المستوى الأعلى وعوامل الانبعاثات الوطنية. كما قدم المشاركون تحليلاً وملخصاً لقوائم الجرد الوطنية لغازات الدفينة حسب القطاع؛

(ب) وقدمت ساموا عرضاً عن تدابيرها الرامية إلى تيسير التكيف المناسب مع تغير المناخ. وقدمت صورة للمخاطر المناخية التي يواجهها البلد كأداة لتقييم القابلية للتأثر والتكيف، والنتائج الرئيسية لتحليل المخاطر المناخية الحالية والمستقبلية وأهم استراتيجيات التكيف مع تغير المناخ؛

(ج) وعرضت البرازيل التدابير التي اتخذتها للتخفيف من آثار تغير المناخ. وأوضحت في عرضها برامج التنمية المستدامة في البلد وإجراءاتها في مجال الطاقة المتجددة والاقتصاد في استهلاك الطاقة و/أو الكفاءة في استخدامها من أجل الحفاظ على طاقة البلد "النظيفة"، بما في ذلك أبرز استراتيجيات التخفيف من آثار تغير المناخ؛

(د) وقدمت ماليزيا عرضاً عن تطوير التكنولوجيا ونقلها، وتوفير التمويل، وبناء القدرات، وفي القيود والثغرات. وتضمن العرض معلومات عن برامج ماليزيا بشأن تطوير

التكنولوجيا ونقلها في مجال تغير المناخ، وبرامجها بشأن بناء القدرات ونقل التكنولوجيا وتوفير التمويل، والبحوث والمراقبة المنهجية، وإعداد الدراسات التقنية في آسيا في مجال تغير المناخ؛

(هـ) وقدمت كوبا عرضاً عن التثقيف، والتدريب، وتوعية الجمهور، والإعلام، والتواصل، والبحوث، والمراقبة المنهجية وما يتصل بذلك من احتياجات مالية وتقنية. وتناول العرض برامج كوبا المتعلقة بأنظمة الأرصاد الجوية والمناخ ورصد التلوث الجوي، وبرامجها في مجالات التثقيف، والتدريب، والإعلام، والتواصل، والبحوث، والمراقبة المنهجية، وإعداد الدراسات التقنية في منطقة أمريكا اللاتينية والكاريبي؛

(و) وقدمت أوروغواي عرضاً عن مشاريعها المقترحة بشأن التمويل. وسلط العرض الضوء على المشاريع المقترحة بشأن التخفيف والتكيف، والتكنولوجيات المحددة التي ينبغي استخدامها، وفوائد هذه المشاريع، وتقديرات التكاليف الإضافية وخطة التمويل المقترحة؛

(ز) وعرض المشاركون من أنغولا، وهو أيضاً عضواً في فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً، الصعوبات التي تواجهها أقل البلدان نمواً في استخدام المبادئ التوجيهية لإعداد البلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول، والدروس المستخلصة في سياق السعي إلى التغلب على هذه الصعوبات.

٢- تبادل الآراء بشأن العناصر التي يمكن النظر فيها في إطار التثقيف المقبل "للمبادئ

التوجيهية لإعداد البلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول"

١٨- قُسم المشاركون إلى خمسة أفرقة عاملة مواضيعية وفقاً لمجال خبرتهم من أجل إجراء مناقشات معمقة حول المواضيع الواردة في الفقرة ١٤ (ب) أعلاه.

١٩- وكما هو مبين في الفقرة ١١ (أ) أعلاه، أُتيح للمشاركين في حلقة العمل وثيقة معلومات أساسية تضع إطاراً عاماً للمناقشات، وموجز للمبادئ التوجيهية الحالية لإعداد البلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول. واعتمدت أفرقة العمل في مناقشتها على الأسئلة الواردة في الوثيقة، والمقرر ١٧/م-أ، ونتائج الدراسة الاستقصائية لفريق الخبراء الاستشاري التي يمكن الاطلاع عليها في الموقع الشبكي للاتفاقية^(٦).

٢٠- ويرد توليف لمحصلة مناقشات الأفرقة العاملة المواضيعية في مرفق هذه الوثيقة. ويمكن الاطلاع على العروض الكاملة التي قدمتها الأفرقة العاملة في الموقع الشبكي للاتفاقية^(٧).

(٦) <http://unfccc.int/national_reports/non-annex_i_natcom/cge/items/5926.php>

(٧) انظر الحاشية ٦ أعلاه.

ثالثاً - الجلسة الختامية

- ٢١- شكر الرئيس حكومة أنتيغوا وبربودا على استضافة حلقة العمل وترحيبها الحار بالمشاركين.
- ٢٢- وشكر كذلك المشاركين على ما حققته الحلقة من نجاح كبير، وقال إن نتائجها ستكون مساهمة مفيدة في الاجتماع الرابع لفريق الخبراء الاستشاري.
- ٢٣- وفي الأخير، أعرب الرئيس عن امتنانه للأمانة على دعمها الفعال لحلقة العمل.

توليف لعروض الأفرقة العاملة المواضيعية المقدمة في حلقة العمل^(١)

يتضمن الجدول أدناه محصلة مناقشات الأفرقة العاملة المواضيعية الخمسة التي شكّلت أثناء حلقة العمل على النحو التالي:

(أ) الفريق المعني بقوائم الجرد الوطنية لغازات الدفيئة وهو مؤلف من ممثلين عن إسرائيل، وبابوا غينيا الجديدة، وبنما، وجامايكا، والجزائر، والجمهورية الدومينيكية، وسنغافورة، وشيلي، وغانا، وغواتيمالا، وماليزيا، وملديف، ونيجيريا، واليابان؛

(ب) الفريق المعني بتدابير تيسير التكيف مع تغير المناخ وهو مؤلف من ممثلين من أرمينيا، وأوزبكستان، وبليز، وبنغلاديش، وجزر البهاما، وجمهورية مولدوفا، ورواندا، وساموا، وسانت لوسيا، وغيانا، وكوبا، وكولومبيا؛

(ج) الفريق المعني بتدابير التخفيف من آثار تغير المناخ وهو مؤلف من ممثلين من ألبانيا، وإندونيسيا، وأوروغواي، والبرازيل، وجورجيا، وطاجيكستان، وكمبوديا، ومصر، والمكسيك، والمملكة العربية السعودية، ونيجيريا؛

(د) الفريق المعني بالقيود والثغرات وما يتصل بذلك من احتياجات مالية وتقنية واحتياجات من حيث القدرات وهو مؤلف من ممثلين من الأرجنتين، وغرينادا، وكوستاريكا، والمغرب، ومنغوليا؛

(هـ) الفريق المعني بالثقيف، والتدريب، وتوعية الجمهور، والإعلام، والتواصل، والبحوث، والمراقبة المنهجية وهو مؤلف من ممثلين من إثيوبيا، وأنغولا، وسانت فنسنت وجزر غرينادين، وكينيا.

إشارة مرجعية إلى فقرات

توليف لعروض الفريق المواضيعي المعني بقوائم الجرد الوطنية لغازات الدفيئة مرفق المقرر ١٧/م أ-٨

- مراعاة القدرات والظروف الوطنية في وضع قوائم جرد غازات الدفيئة لآخر سنوات تتاح فيها بيانات، مع اعتماد مقاييس مرجعية قابلة للمقارنة بين البلدان؛
- التشجيع على تطبيق المرجع المعنون "الممارسات السلمية في عملية حصر انبعاثات غازات الدفيئة ودرجة عدم التيقن في تقديراتها" الذي وضعته الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ (٢٠٠٠ و ٢٠٠٣)؛

(١) <http://unfccc.int/national_reports/non-annex_i_natcom/cge/items/5926.php>.

إشارة مرجعية إلى فقرات

مرفق المقرر ١٧/م أ-٨

توليف لعروض الفريق المواضيعي المعني بقوائم الجرد الوطنية لغازات الدفيئة

- إعداد وصف أكثر تفصيلاً للإجراءات والترتيبات اللازمة ٢١ لمواصلة عملية وضع قوائم جرد غازات الدفيئة (يتعلق ذلك مثلاً بالوثائق، وضمان الجودة ومراقبتها، ونظام المحفوظات، وخطة تحسين قوائم الجرد)؛
- تشجيع الترتيبات المؤسسية الرامية إلى تحسين قوائم الجرد الوطنية في المستقبل؛
- التشجيع على استخدام معاملات الانبعاث الوطنية واستخدام أحدث معاملات الانبعاث الصادرة عن الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ؛
- تعزيز تقاسم معاملات الانبعاث المحلية على نحو منتظم (عن طريق قاعدة بيانات معاملات الانبعاث التابعة للهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ على سبيل المثال)؛
- يمكن للأطراف التي ترغب في تقديم معلومات أكثر تفصيلاً أن تقدم تقارير وطنية بشأن قوائم جرد غازات الدفيئة؛
- مراجعة جداول الإبلاغ من أجل تقديم معلومات أكثر ٢٢ تفصيلاً؛
- التشجيع على استخدام نموذج إبلاغ موحد للأطراف غير ٢٣ المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية؛

إشارة مرجعية إلى فقرات

مرفق المقرر ١٧/م أ-٨

توليف لعروض الفريق المواضيعي المعني بالبرامج التي تتضمن تدابير لتيسير التكيف المناسب مع تغير المناخ

- تحتاج المبادئ التوجيهية المعمول بها في إطار الاتفاقية من أجل ٣٠ و ٣٣ إعداد البلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول (المشار إليها فيما يلي بـ "المبادئ التوجيهية") إلى تحديث لتعكس ما أحرزه العلم من تقدم في مجال تغير المناخ ولتشمل استخدام السيناريوهات؛
- تشجيع الأطراف على أن تختار من بين مجموعة السيناريوهات تلك التي تناسب ظروفها الوطنية والإقليمية وأن تبرر استخدام سيناريو معين؛
- توفير المرونة للأطراف في اختيار سيناريوهات تناسب قطاعات محددة، واستخدام عدد السيناريوهات الذي تراه ضرورياً لتقييم قابلية تأثر جميع القطاعات داخل بلدها. ولكن ينبغي

توليف لعروض الفريق المواضيعي المعني بالبرامج التي تتضمن تدابير لتيسير إشارة مرجعية إلى فقرات التكيف المناسب مع تغير المناخ مرفق المقرر ١٧/م أ-٨

- تشجيع الأطراف على استخدام الأدوات/النماذج المناسبة لعدة قطاعات، مثل نماذج التقييم المتكامل؛
- تقديم بعض الإشارات المرجعية إلى المنهجيات والأدوات المعدّة إعداداً جيداً يناسب دراسات قابلية التأثير والتكيف. وينبغي لهذه المنهجيات أن تقدم أفضل الممارسات التي يتعين تشجيع الأطراف على اتباعها. ولكن ينبغي أن يكون للأطراف خيار استخدام السيناريوهات التي تراها مناسبة لظروفها المحلية. وينبغي تشجيعها على تطبيق تحليلات قابلية التأثير استناداً إلى البيانات المناخية السابقة والحالية، إضافة إلى سيناريوهات التغيرات المناخية المتوقعة، بناء على البلاغات الوطنية السابقة؛
- تشجيع الأطراف على استخدام مؤشرات قابلية التأثير، التي ينبغي صياغتها في إطار تعريف هذه القابلية في الاتفاقية، رهنا باستخدامها فقط على الصعيد الوطني لتحديد المناطق والفئات والقطاعات الأكثر تأثراً. وقد تساعد مؤشرات قابلية التأثير في تحديد أولويات المشاريع القطرية من أجل تعبئة الموارد وتنفيذها لاحقاً؛
- الإشارة إلى أفضل الممارسات والدروس المستخلصة المؤتقة في سياق وضع الاستراتيجيات والخطط والبرامج الوطنية للتكيف مع تغير المناخ، مع أخذ الخبرة المكتسبة في إعداد البلاغات الوطنية السابقة في عين الاعتبار. والأمانة مدعوة إلى تقديم هذه الوثائق بالتعاون مع فريق الخبراء الاستشاري المعني بالبلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية، وبرنامج دعم البلاغات الوطنية، وفريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً؛
- تقديم الإرشاد لتقييم تدابير التكيف وتحديد أولوياتها من أجل مساعدة الأطراف على تحديد أولويات تدابير التكيف وتمكين وكالات التمويل من فهم جيد لاحتياجات الأطراف؛
- تشجيع الأطراف على تبيان التكاليف المرتبطة بتحديد أولويات استراتيجيات وتدابير التكيف. وينبغي لبرامج العمل الوطنية للتكيف وغيرها من استراتيجيات التكيف أن تكمل البلاغات الوطنية؛

٣٥ و ٣٦

توليف لعروض الفريق المواضيعي المعني بالبرامج التي تتضمن تدابير لتيسير التكيف المناسب مع تغير المناخ
إشارة مرجعية إلى فقرات مرفق المقرر ١٧/م أ-٨

- الإشارة إلى قائمة بمراكز الامتياز الإقليمية و/أو البلدان التي تضع وتدعم باستمرار السيناريوهات المناخية/الاجتماعية والاقتصادية، وتلك التي تدعم هذه المراكز و/أو البلدان و/أو تطلب المساعدة منها؛
- الإشارة إلى ضرورة وضع قاعدة للمعلومات عن التحديات التي واجهتها الأطراف عند استخدام بعض السيناريوهات كي تكون الأطراف الأخرى التي تستخدم هذه السيناريوهات على علم بالمشاكل المحتملة؛
- تشجيع الأطراف على الاهتمام بأوجه التآزر بين اتفاقيات ريو؛
- تشجيع الأطراف على اتباع نهج شامل في إعداد البلاغات الوطنية بدلاً من إعداد كل عنصر مواضيعي بمفرده؛
- تشجيع الأطراف على الإبلاغ عن تنفيذ خيارات التكيف إذا كانت قادرة على ذلك؛
- ستطلب المبادئ التوجيهية المنقحة وضع برامج معززة لبناء القدرات في بعض المجالات البالغة الأهمية

توليف لعروض الفريق المواضيعي المعني بالبرامج التي تتضمن تدابير التخفيف من آثار تغير المناخ
إشارة مرجعية إلى فقرات مرفق المقرر ١٧/م أ-٨

- ينبغي وضع منهجيات للآثار الاجتماعية والاقتصادية والبيئية لتدابير التخفيف؛
- ينبغي تحسين القوائم/المرفقات التي تتضمن الأدوات/المنهجيات المتاحة (مثل تلك الصادرة عن الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ)؛
- يمكن المضي في بلورة المبادئ التوجيهية لكي تسمح بالمرونة فيما يتعلق بالظروف الوطنية المختلفة (غير مفرطة في التقييد)؛
- ثمة حاجة إلى إرشادات في مجال الترتيبات المؤسسية؛
- ثمة حاجة إلى معلومات أساسية عن الإطار الوطني للتخفيف؛
- تدابير التخفيف: ثمة حاجة إلى معلومات عن هدفها وطريقة تنفيذها؛
- النتائج: من المطلوب إدراج معلومات إضافية عما يلي:

توليف لعروض الفريق المواضيعي المعني بالبرامج التي تتضمن تدابير إشارة مرجعية إلى فقرات
التخفيف من آثار تغير المناخ مرفق المقرر ١٧/م أ-٨

- الانبعاثات المُتجنَّبة؛
- خفض معدل تزايد انبعاثات غازات الدفيئة؛
- تحسين عمليات إزالة غازات الدفيئة بالبوايح؛
- المؤشرات: الحاجة إلى مؤشرات نوعية و/أو كمية (تحسين معاملات الانبعاث على سبيل المثال)؛
- الحاجة إلى النظر في جدوى الجداول والرسوم البيانية

توليف لعروض الفريق المواضيعي المعني بالقيود والثغرات وما يتصل بذلك من احتياجات مالية وتقنية واحتياجات من حيث القدرات إشارة مرجعية إلى فقرات
مرفق المقرر ١٧/م أ-٨

- تقسيم الأفكار الواردة في الفقرة ٤٩ من مرفق المقرر ١٧/م أ-٨ إلى فقرتين منفصلتين: ٨
- الفقرة الأولى: القيود والثغرات وما يتصل بذلك من احتياجات مالية وتقنية واحتياجات من حيث القدرات في سياق تنفيذ الأنشطة والتدابير والبرامج؛
- الفقرة الثانية: القيود والثغرات وما يتصل بذلك من احتياجات مالية وتقنية واحتياجات من حيث القدرات في سياق إعداد وتحسين البلاغات الوطنية على أساس مستمر؛
- إدراج جدول أو سلسلة من الجداول التي يمكن للأطراف أن تشير فيها بدقة أكبر إلى مصادر التمويل ومبالغه؛
- سيكون من المفيد أيضاً وضع جدول آخر يوضح المساهمات القطرية (مثلاً في تكاليف الإعداد وتكاليف الأنشطة وتكاليف جمع البيانات)؛
- إدراج جدول أو سلسلة من الجداول من أجل تنظيم أفضل للمعلومات وجعل استخدامها أكثر سهولة؛ ويمكن أن يقدم الجدول أمثلة عن مجالات الأنشطة التي ينبغي إدراجها؛
- تقديم قائمة مختصرة بإجراءات التخفيف من آثار تغير المناخ (التي لا تقتصر على المشاريع فحسب بل تتجاوزها) في الجزء الرئيسي من البلاغ الوطني الذي يتضمن المعلومات الرئيسية؛
- استكمال القائمة بمرفق يتضمن معلومات أكثر تفصيلاً، وفقاً للمجالات المحددة في الفقرة ٤ من المادة ١٢ من الاتفاقية

توليف لعروض الفريق المواضيعي المعني بالقيود والثغرات وما يتصل بذلك
من احتياجات مالية وتقنية واحتياجات من حيث القدرات

إشارة مرجعية إلى فقرات
مرفق المقرر ١٧/م-أ-١٨

- (أي التكنولوجيات والمواد والمعدات والتقنيات والممارسات المحددة اللازمة لتنفيذ المشاريع والمتعلقة بالتمويل؛ والتكاليف الإضافية؛ وتقدير المنافع)؛
- ٥٢ إضافة فقرة جديدة ٥٢ مكرراً بشأن إجراءات التكيف، على غرار طلب تقديم قائمة بمشاريع التخفيف في الفقرة ٥٢؛
- ٥٣ من الأفضل إدراج الجملة الأولى من الفقرة ٥٣ في الجزء الخاص بالتكيف في البلاغ الوطني (لأنها مرتبطة بالتدابير والمشاريع)؛
- توضيح معنى عبارة "برامج الدعم من الأطراف المدرجة في المرفق الثاني للاتفاقية" الواردة في الفقرة ٥٣:
- قد تكون الفئات الأوسع المذكورة في الفقرة ٥٠ (المؤسسات الثنائية والمتعددة الأطراف، ومرفق البيئة العالمية، إلى غير ذلك) مفيدة لمزيد من الوضوح؛
- ٥٤ من الأفضل إدراج الإبلاغ عن الاحتياجات في مجال نقل التكنولوجيا في الفصل الخامس، ألف - "نقل التكنولوجيات" (الفقرة ٤٢)؛
- قد يكون من المفيد استخدام جدول للإبلاغ عن المساعدة التقنية؛
- ثمة حاجة إلى تناول مسألة الإبلاغ عن العناصر المستمدة من الآلية الجديدة المعنية بالتكنولوجيا (المنشأة بموجب المقرر ١/م-أ-١٦)؛
- ٥٥ يمكن أن تكون الفقرة ٥٥ أحسن لو ركزت على الاحتياجات من حيث بناء القدرات والمساعدة (بدلاً من الاحتياجات الأخرى)؛

فهج بديل: إعادة هيكلة الفصول:

- إدماج الإبلاغ عن القيود، والثغرات، والاحتياجات، والمساعدة على التخفيف من آثار تغير المناخ؛ ونقل الأجزاء المتعلقة بالتكيف إلى الفصول الرئيسية المناسبة:
- التخفيف - الفقرتان ٤٩ و ٥٢؛
- التكيف - الفقرات ٤٩، و ٥٢ مكرراً، و ٥٣؛
- استحداث فصلين جديدين بشأن تطوير التكنولوجيا ونقلها وبناء القدرات، وإدماج الإبلاغ عن القيود والثغرات، وما إلى ذلك:

توليف لعروض الفريق المواضيعي المعني بالقبود والثغرات وما يتصل بذلك
من احتياجات مالية وتقنية واحتياجات من حيث القدرات

إشارة مرجعية إلى فقرات
مرفق المقرر ١٧/م-أ-١

- التكنولوجيا - الفقرات ٤٢، ٤٩، و ٥٤؛
- القدرات - الفقرات ٤٦، ٤٩، و ٥٥؛
- يخصص الفصل السادس من المبادئ التوجيهية للاحتياجات والقبود والثغرات المتعلقة بإعداد البلاغات الوطنية:
- يشمل الفقرتين ٤٩ و ٥٠؛
- فقرة جديدة بشأن الاحتياجات المؤسسية من أجل استمرار إعداد البلاغات الوطنية (متعلقة بالمقرر ١/م-أ-١٦)؛
- سيكون من المفيد إدراج مرفق موجز يجمع كل المعلومات عن تمويل الأنشطة (يرد الآن في الفصول الرئيسية)؛

ملاحظات ختامية:

- النظر في جدوى عناصر الإبلاغ المختلفة والغرض منها، وتكييف المبادئ التوجيهية وفقاً لذلك؛
- الحد من التكرار؛
- زيادة الوضوح في الفصل السادس من المبادئ التوجيهية وفيما يتعلق بالفصول الأخرى؛
- تقدم تفاصيل كافية لتوجيه الإبلاغ، والحرص على أن تبقى العناصر بسيطة حيثما أمكن؛
- النظر في استخدام الجداول والمرفقات

توليف لعروض الفريق المواضيعي المعني بالثقيف، والتدريب، وتوعية
الجمهور، والإعلام، والتواصل الشبكي، والبحوث، والمراقبة المنهجية

إشارة مرجعية إلى فقرات
مرفق المقرر ١٧/م-أ-١

٤١

خطوات لدمج اعتبارات تغير المناخ في السياسات:

- شرح موجز لكيفية مراعاة/تناول قضايا تغير المناخ في أطر التخطيط المناسبة على الصعيدين الوطني والقطاعي؛
- وصف كيفية معالجة التكييف/التخفيف في قطاعات معينة من الاقتصاد الوطني، بما يشمل معلومات عن العملية التشاركية (مثل عملية برامج العمل الوطنية للتكيف)؛
- وصف المنافع المصاحبة الناتجة عن أنشطة التكييف مع تغير المناخ والتخفيف من آثاره في قطاعات معينة؛

توليف لعروض الفريق المواضيعي المعني بالتحقيق، والتدريب، وتوعية الجمهور، والإعلام، والتواصل الشبكي، والبحوث، والمراقبة المنهجية
إشارة مرجعية إلى فقرات مرفق المقرر ١٧/م-أ-٨

- وصف موجز لكيفية تناول أنشطة التخفيف والتكيف في سياق البرامج والمشاريع الإنمائية الوطنية، والروابط مع طلبات الحصول على التمويل الخارجي؛
 - وصف ما سُنَّ من سياسات وطنية متعلقة بتغير المناخ، بما في ذلك الهيكل المؤسسي لتنفيذها؛
- ٤٣ البحوث والمراقبة المنهجية في مجال تغير المناخ:
- وصف الوضع العام للبرامج الوطنية و/أو الإقليمية المتعلقة بالبحوث والمراقبة المنهجية، مع الإشارة إلى ما قد يصادف من صعوبات؛
 - وصف طبيعة ومستوى المساهمة في النظام العالمي لمراقبة المناخ والبرامج المتصلة به، مع الإشارة إلى ما قد يصادف من صعوبات؛
 - وصف ثغرات في البحوث وعمليات المراقبة المتعلقة بالأرصاء الجوية والغلاف الجوي والمحيطات؛
 - وصف موجز للاحتياجات والأولويات المتعلقة بالبحوث وعمليات المراقبة المنهجية في مجال تغير المناخ التي ستستفيد من المساعدة الدولية؛
- ٤٤ معلومات عن برامج البحوث:
- وصف موجز لبرامج بحوث محددة في مجالي التخفيف والتكيف، فضلاً عن تطوير معاملات الانبعاث وبيانات الأنشطة على الصعيد الوطني و/أو الإقليمي؛
 - وصف موجز للتعاون الثنائي والمتعدد الأطراف على تنفيذ مشاريع وبرامج في المجالات المذكورة أعلاه؛
 - وصف موجز للاحتياجات والأولويات المحددة لتعزيز برامج البحوث؛
- ٤٥ معلومات عن التحقيق والتدريب وتوعية الجمهور:
- وصف موجز للأنشطة المضطلع بها لتنفيذ المادة ٦ من الاتفاقية، بما في ذلك الأطر المؤسسية و/أو القانونية، والوسائل اللازمة لرصد وتقييم فعاليتها؛
 - وصف موجز للأنشطة والخطط القائمة لإدماج تغير المناخ في البرامج التثقيفية الوطنية؛

توليف لعروض الفريق المواضيعي المعني بالثقيف، والتدريب، وتوعية الجمهور، والإعلام، والتواصل الشبكي، والبحوث، والمراقبة المنهجية
إشارة مرجعية إلى فقرات مرفق المقرر ١٧/م أ-٨

- وصف موجز لحمالات الثقيف والتدريب والتوعية الجارية و/أو المزمع تنظيمها والمستوى مشاركة أصحاب المصلحة المعنيين فيها؛
- وصف موجز للثغرات والاحتياجات والأولويات المحددة فيما يخص الثقيف والتدريب وتوعية الجمهور في مجال تغير المناخ، بما في ذلك المساعدة الدولية اللازمة؛
- وصف موجز للعمليات التي ينطوي عليها تقييم قابلية التأثر والثقيف، بما في ذلك برنامج العمل الوطني للتكيف في بلد ما، حسب الاقتضاء، وروابطه مع الأولويات الوطنية والمعلومات المتعلقة بالمادة ٦ من الاتفاقية؛

٤٨ الإعلام والتواصل:

- وصف موجز للجهود المبذولة لتيسير تقاسم المعلومات فيما بين البلدان النامية، بما يشمل القنوات التي وضعت لضمان تدفق فعال للمعلومات إلى المستوى القاعدي؛
- وصف موجز للجهود المبذولة لتيسير تقاسم المعلومات فيما بين البلدان النامية والمناطق؛
- وصف موجز للجهود المبذولة للمشاركة في التواصل الإقليمي والدولي، مثل التواصل فيما بين مراكز الامتياز، وللجهود المبذولة لتيسير هذا التواصل؛
- وصف موجز للقيود، التي تعيق تيسير عملية تبادل المعلومات ونشرها والتواصل، إن وجدت.